

裁军谈判会议

CD/1741*
19 August 2004

CHINESE
Original: RUSSIAN

2004年7月26日俄罗斯联邦常驻裁军谈判会议代表
致裁谈会秘书长的信，其中转交2004年7月20日
俄罗斯联邦外交部发布的新闻稿

我谨随函附上2004年7月20日俄罗斯联邦外交部就批准《关于修订欧洲常规武装力量条约的协定》发布的新闻稿。

谨请将此新闻稿作为裁军谈判会议的正式文件分发给本会议所有成员国和参加会议工作的非成员国代表团。

俄罗斯联邦常驻裁军谈判会议代表
大 使
列昂尼德·斯科特尼科夫 (签名)

* 因技术问题，重新印发。

俄罗斯联邦外交部就批准《关于修订欧洲常规 武装力量条约的协定》发布的新闻稿

7月19日，俄罗斯联邦总统普京签署了国家杜马2004年6月25日通过并经联邦委员会2004年7月7日核准的《批准关于修订欧洲常规武装力量条约的协定的联邦法律》。

《关于修订欧洲常规武装力量条约的协定》完全符合俄罗斯联邦的利益。它一定能对加强欧洲安全作出重大贡献。《协定》根据欧洲已发生变化的军事政治形势，对《条约》的限制制度和其他规定作了重大的修正，并开创了增加《欧洲常规武装力量条约》缔约国的可能性。

白俄罗斯、哈萨克斯坦和乌克兰已经批准了这项《协定》。《协定》将在《欧洲常规武装力量条约》所有缔约国均向保存国(荷兰政府)交存批准书之后生效。

俄罗斯已经遵守了自己所作的承诺——符合了对侧翼水平所作的限制，履行了关于在格鲁吉亚和摩尔多瓦的受条约限制的常规武器的义务并批准了《关于修订欧洲常规武装力量条约的协定》。这证明，我们选择了利用多边军控文书来共同确保安全的道路。《欧洲常规武装力量条约》今后的命运掌握在《条约》缔约国的手中。仍利用各种借口迟迟不批准《关于修订欧洲常规武装力量条约的协定》的各方必须对这种态度所造成的不良后果承担全部责任。

新的北约成员、特别是波罗的海各国对《欧洲常规武装力量条约》的态度十分关键。必须消除不受军控制度约束的“灰色区域”。在这方面，我们注意到，波罗的海各国以及斯洛文尼亚已在俄罗斯联邦—北约理事会的框架内正式表示它们打算在修订后的《条约》生效之后加入这项《条约》。在这方面，我们的理解是，这些国家在加入《条约》之前将按照《条约》的宗旨和原则行事。

我们认为，除了让《关于修订欧洲常规武装力量条约的协定》早日生效之外，没有其他建设性的办法。我们期望我们的伙伴即时开展本国批准程序，从而履行1999年在伊斯坦布尔签署《协定》时所承担的一项关键义务。

2004年7月20日

-- -- -- -- --